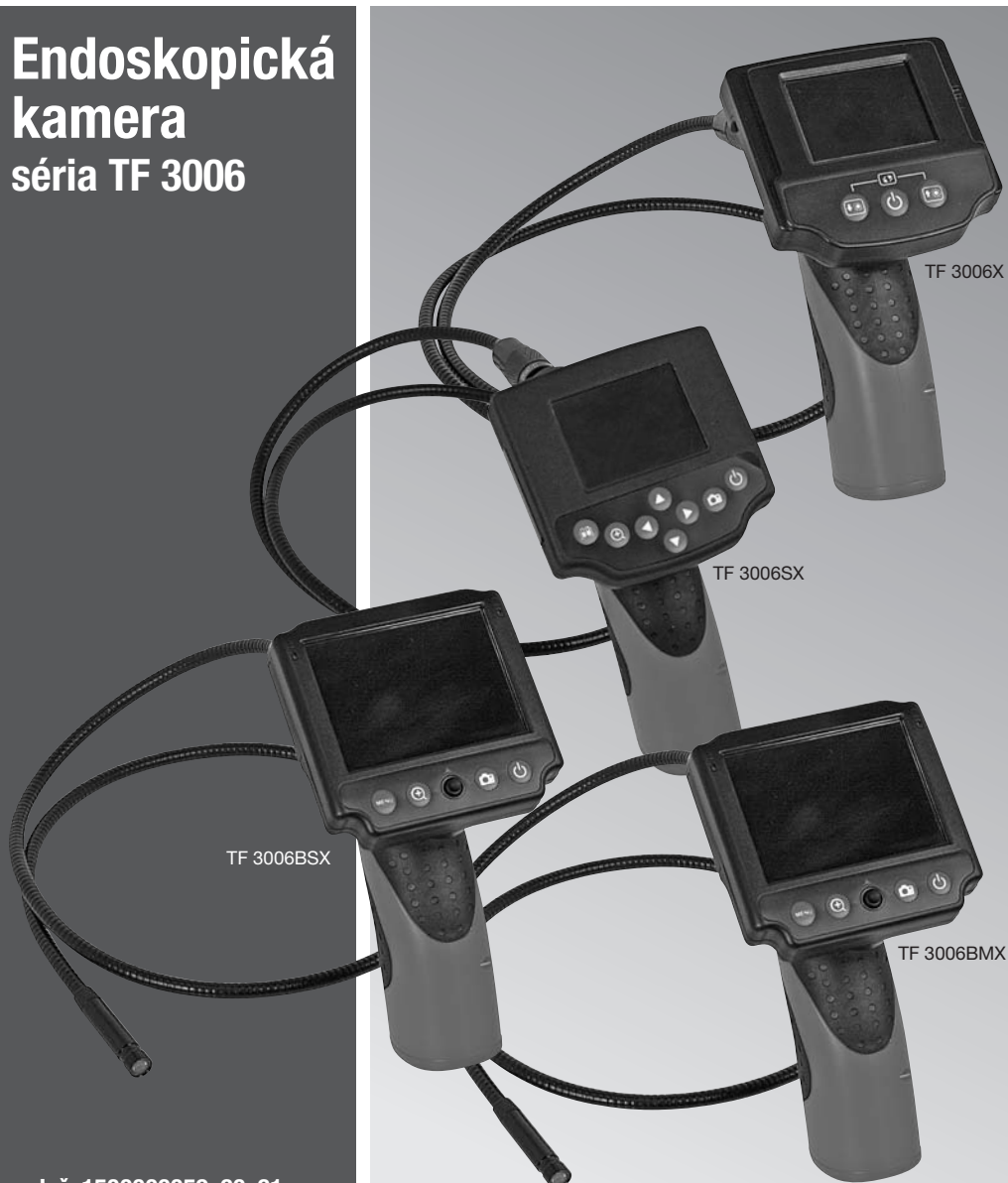




**Prosím, prečítajte si ho a uschovajte ho**

**Endoskopická  
kamera  
séria TF 3006**



TF 3006X

TF 3006SX

TF 3006BSX

TF 3006BMX

pol. č. 150000059, 60, 61,  
1500001391

Tento návod na obsluhu je prekladom originálneho návodu na obsluhu

# OBSAH

Bezpečnostné pokyny .....	3
Bezpečnostné pokyny k batériám .....	4
Rozsah dodávky .....	4
Popis súčastí.....	5
Technické údaje.....	6
Účelné používanie.....	6
Pred uvedením do prevádzky .....	6
Vloženie/výmena batérií.....	7
Uvedenie do prevádzky.....	7
Zapnutie a vypnutie endoskopickkej kamery.....	7
Prvé uvedenie do prevádzky.....	7
Osvetlenie endoskopickkej kamery .....	8
Rotácia obrazu endoskopickkej kamery .....	8
Možnosti menu (TF 3006SX, BSX, BMX).....	8
Pokročilé nastavenia (Advanced Settings) (TF 3006SX, BSX, BMX) .....	9
Nastavenie času a dátumu .....	10
Funkcia kamery a videa (mod. TF 3006SX, BSX, BMX).....	10
Zobrazovanie súborov (mod. TF 3006SX, BSX, BMX).....	11
Vymazanie súborov (TF 3006SX, BSX).....	12
Prípojka na video .....	13
Ukladanie údajov na PC.....	13
Príslušenstvo.....	14
Údržba a čistenie .....	15
Recyklácia.....	15

## VYSVETLENIE SYMBOLOV



= LED (dióda)



= Prečítajte si návod na obsluhu



= Nepoužívajte ho na ľuďoch alebo zvieratách.



## Bezpečnostné pokyny

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Návod na obsluhu obsahuje dôležité a užitočné pokyny pre správnu prevádzku.

Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Vecné škody alebo zranenia osôb, ktoré budú zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nerešpektovaním návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov, budú vylúčené z ručenia a zo záruky, za následné škody sa nebude ručiť.

1. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, keď budú pod dozorom osoby, zodpovedajúcej za bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako majú prístroj používať. Počas používania prístroja zabezpečte, aby sa deti a ostatné osoby zdržiavali v dostatočnej vzdialenosti.
2. Zaobchádzajte s prístrojmi opatrne. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť.
3. Bezpečná prevádzka už nebude zaručená, keď prístroj vykazuje viditeľné poškodenia, keď už nefunguje správne, bol uskladnený, resp. uchovávaný dlhšie v nepriaznivých podmienkach alebo po ťažkom zaťažení pri preprave. V týchto prípadoch sa musí prístroj odstaviť z prevádzky a zaistiť proti neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.
4. Keď prístroj nepoužívajte, resp. po použití a čistení ho uchovávajte vždy v plastovom kufríku, a tento odložte mimo dosahu detí.
5. Prevádzka v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a použitie na ľudoch alebo zvieratách nie sú prípustné a môžu viesť k zraneniam a nebezpečenstvám.
6. Používajte prístroje, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto inštrukcií. Zohľadnite pritom podmienky použitia a vykonávanú činnosť. Používanie prístrojov na iné ako predpokladané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
7. Vyhnite sa príliš intenzívnemu mechanickému namáhaniu, vibráciám, priamemu slnečnému žiareniu alebo skladovaniu vo vlhkom prostredí. Dosiachnite vždy aspoň minimálne polomer ohybu.
8. Drenáže a odpadové potrubia môžu obsahovať jedovaté, leptavé alebo infekčné materiály alebo chemikálie. Vždy vykonajte primerané opatrenia podľa toho, akú oblasť plánujete preverovať:
  - Noste vhodný ochranný odev, ako sú rukavice, ochranné okuliare a maska, respirátor alebo ochrana tváre.
  - Kvôli zníženiu rizika kontaminácie alebo infekcie pri používaní prístroja nikdy nejedzte, nepite ani nefajčite.
  - Ak ste kontrolovali znečistené miesta alebo miesta kontaminované chemikáliami alebo baktériami, dôkladne si umyte ruky a ostatné odhalené časti tela horúcou vodou. Po použití labutí krk dôkladne vyčistite.
9. Iba hlava kamery s LED osvetlením a flexibilný kábel v tvare labutieho krku sa smú ponárať do beznapätových kvapalín. Hĺbka vnorenia nesmie prekročiť 180 cm. Bezpodmienečne pritom rešpektujte označenie na flexibilnom labuťom krku. Rukoväť a monitor sa nesmú vystaviť žiadnej vlhkosti.
10. Skôr, než prístroj vystavíte teplotnému výkyvu v miestnosti, nechajte ho prispôbiť sa izbovej teplote vo vypnutom stave. Možný vznik kondenzátu môže pri nevhodných okolnostiach poškodiť prístroj.
11. Nepozerajte sa do LED svetla, môže oslniť vaše oči a poškodiť ich.
12. Konštrukčná zmena alebo prestavba prístroja nie je prípustná.



**Prístroj sa smie používať iba na technické prehliadky.  
Nepoužívajte ho pri ľudoch alebo zvieratách.**



## Bezpečnostné pokyny k batériám

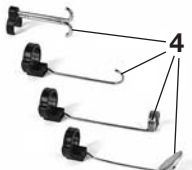
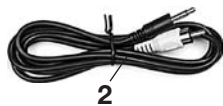
1. Pozor. Prehltutie batérií môže byť životu nebezpečné. Po prehltnutí batérie treba okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
2. Odstráňte batérie z prístroja, keď ho dlhší čas nepoužívate.
3. Pozor. Nebezpečenstvo výbuchu. Batérie nikdy znova nenabíjajte.
4. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu. Táto je v priečinku na batérie označená symbolmi. V prípade potreby pred vložení vyčistite kontakty batérií alebo prístroja.
5. Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja, aby nedošlo k ich vytečeniu.
6. Batérie nelikvidujte v domovom odpade. Každý spotrebiteľ je povinný batérie riadne zlikvidovať. Na tento účel používajte určené zberné nádoby v obchode, alebo ich zašlite späť výrobcovi alebo sa informujte o ďalších možnostiach u miestneho recyklačného strediska.
7. Batérie udržiavajte mimo dosahu detí.
8. Batérie nevhadzujte do ohňa.
9. Batérie neskratujte ani ich nerozoberajte.
10. Pri nedodržaní týchto pokynov sa batérie môžu vybjíť nad rámec svojho koncového napätia. Hrozí zvýšené riziko vytečenia.
11. Ak vytečú batérie vo vašom prístroji, použite vhodné ochranné rukavice a bezodkladne ich vyberte z prístroja.
12. Vyhňte sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte s kyselinou z batérie vypláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a / alebo vyhľadajte lekársku pomoc.
13. Vždy súčasne vymieňajte všetky batérie a používajte iba batérie rovnakého typu.

## ROZSAH DODÁVKY

- 1 Endoskopická kamera
- 2 Videokábel
- 3 Kábel USB a karta microSD (pri modeli TF3006SX, BSX, BMX)
- 4 Nadstavce z príslušenstva
- 5 4x batérie AA

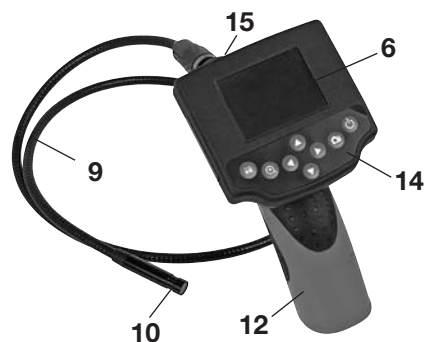


Symbolické zobrazenie



# POPIS SÚČASTÍ

- 6 Monitor TFT
- 7 Ukazovateľ pripravenosti na prevádzku
- 8 Svetelná kontrolka batérií
- 9 Flexibilný kábel v tvare labutieho krku
- 10 Hlava kamery s LED osvetlením
- 11 Priečnik na batérie, vrátane krytu
- 12 Rukoväť
- 13 Závesné očko



## 14 Ovládací panel (v závislosti od modelu)

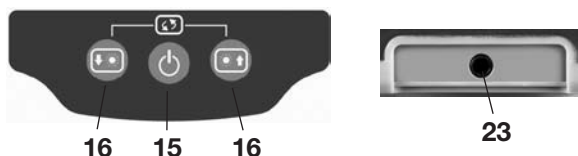
- 15 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 16 Kurzor
- 17 Tlačidlo menu a potvrdenia
- 18 Zoom / Tlačidlo zväčšenia
- 19 Foto - / Video – funkčné tlačidlo

## 20 Pripojenia (v závislosti od modelu)

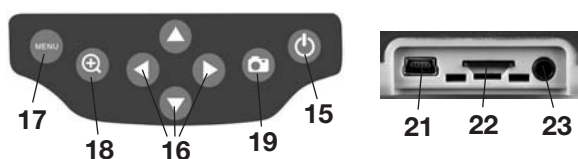
- 21 Mini-USB-pripojenie
- 22 Slot pre pamäťovú kartu SD
- 23 Pripojenie videa



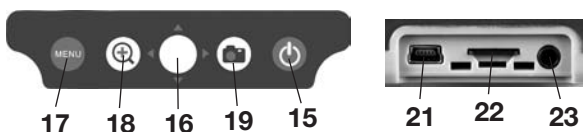
### TF 3006X



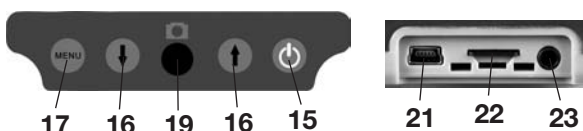
### TF 3006SX



### TF 3006BSX




### TF 3006BMX



## TECHNICKÉ ÚDAJE

	TF 3006X	TF 3006SX	TF 3006BSX	TF 3006BMX
Displej TFT	2,4"/6,1 cm		3,5"/8,9 cm	
Rozlíšenie obrazovky	480 x 234 pixlov		320 x 240 pixlov	
Menovité napätie	350 mA (max.)		450 mA (max.)	
Hmotnosť (bez príslušenstva)	cca 360 g		cca 420 g	
Zorný uhol kamery	54° (max.)			
Osvetlenie kamery	4 LED, biele, nezávislá skupina (riziková skupina 0) podľa EN 62471			
Napájanie napätím	6 V DC (4 x AA batérie)			
Teplota okolia	0° C – 45 °C			
Dĺžka labutieho krku	cca 180 cm			
Minimálny polomer ohybu	45 mm			
Hlava kamery	Ø 8 mm			
Trieda ochrany	IP 67			
Formát videa	PAL	NTSC/PAL		
Slot na kartu SD	N/A	Micro SD max. 32 GB		
Rozlíšenie fotografie	N/A	720 x 480	640 x 480	
Rozlíšenie videa	N/A	720 x 480	640 x 480	



## ÚČELNÉ POUŽÍVANIE

Endoskopická kamera je optickým prehladacím prístrojom, vybaveným vodotesným flexibilným káblom v tvare labutieho krku a mini farebnou kamerou so stmievateľným LED osvetlením.

Prístroj disponuje zabudovaným monitorom TFT, ktorý zobrazuje obraz kamery. Pre ďalší prenos obrazu je k dispozícii videovýstup.

Endoskopická kamera je pomôckou na optickú prehliadku, kontrolu a vyhľadávanie porúch v beznapätových inštaláciách a zariadeniach.

Flexibilný kábel v tvare labutieho krku a hlava kamery s LED osvetlením sú vodotesné a vhodné na použitie vo vodnatých tekutinách. Používanie v kyselinách, lúhoch alebo olejoch nie je dovolené.

Hĺbka vnorenia nesmie prekročiť 180 cm. Rukoväť a monitor sa nesmú vystaviť žiadnej vlhkosti a už vôbec nie ponoriť.

Zásobovanie napätím sa realizuje cez 4 kusy tužkových batérií AA.

## PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY



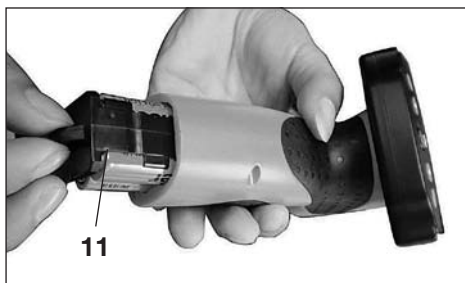
Skontrolujte, či sú prítomné všetky diely vymenované v rozsahu dodávky a či sa nachádzajú v bezchybnom stave.

Skontrolujte, či je skúmané okolie, resp. skúmaný predmet bez napätia. Prístroj sa môže používať iba pri beznapätových inštaláciách, zariadeniach a predmetoch.

## VLOŽENIE/VÝMENA BATÉRIÍ

Zdrojom energie endoskopической kamery sú batérie, používajú sa 4 kusy tužkových batérií AA. Pri prvom uvedení do prevádzky, a keď sa už endoskopická kamera nedá zapnúť pre vybité batérie, sa musia vložiť, resp. vymeniť batérie.

Pomocou skrutkovača vyberte poistnú skrutku na priečinku na batérie (11) a otvorte ho. Vytiahnite uchytanie batérií, vložte vhodné batérie, pričom dbajte na správnu polaritu, a vráťte uchytanie batérií do pôvodnej polohy. Priečinok na batérie (11) opäť zatvorte pomocou poistnej skrutky.



Odporúčame vymeniť vždy všetky štyri batérie súčasne, pri použití starých a nových batérií sa môžu batérie vzájomne vybiť. Používajte vždy batérie uvedeného typu.

Ďalšie pokyny k používaniu a starostlivosti o batérie nájdete v odstavci Údržba a čistenie.


## UVEDENIE DO PREVÁDZKY



## ZAPNUTIE A VYPNUTIE ENDOSKOPICKEJ KAMERY



Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  (15) zapnete prístroj, po krátkom čase uvidíte obraz kamery na monitore TFT (6). Kontrolka (7) svieti na zeleno.

Na vypnutie znovu na 3 sekundy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia  (15) a prístroj sa vypne.

## PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

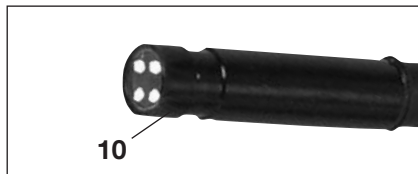
Predtým, ako prístroj použijete prvýkrát, odporúčame Vám nastaviť čas a dátum. Pokyny k nastaveniu nájdete v kapitole „Nastavenie času a dátumu“.

Zabezpečte, aby sa pamäťová karta micro SD vložila do príslušného slotu (22), (iba pri modeloch TF 3006SX, BSX, BMX).

## OSVETLENIE ENDOSKOPICKEJ KAMERY



Endoskopická kamera je vybavená stmievateľným LED osvetlením (10) na hlave kamery, ktoré sa ovláda pomocou kurzora (15).



### **Modely TF 3006X a BMX:**

Na zvýšenie osvetlenia stlačte tlačidlo ▲.

Na zníženie osvetlenia stlačte tlačidlo ▼.

### **Modely TF 3006SX a BSX:**

Na zvýšenie osvetlenia stlačte tlačidlo ►.

Na zníženie osvetlenia stlačte tlačidlo ◀.

## ROTÁCIA OBRAZU ENDOSKOPICKEJ KAMERY

Táto funkcia zjednodušuje sledovanie pri nepriaznivých polohách.

### **Model TF 3006X:**

Na otočenie obrazu kamery o 180 stupňov súčasne stlačte tlačidlá ▼ a ▲.

### **Modely TF 3006SX a BSX:**

Na otočenie obrazu kamery o 180 stupňov stlačte tlačidlo ▼.

### **Modely TF 3006BMX:**


Na otočenie obrazu kamery o 180 stupňov stlačte tlačidlo ▲ a držte ho stlačené 3 sekundy.

## MOŽNOSTI MENU (TF 3006SX, BSX, BMX)



Možnosti menu sa volia pomocou tlačidla  (17).

Na voľbu nastavení použite tlačidlá ▲, príp. ▼.

TF 3006SX, BSX: Na voľbu konkrétneho bodu menu opäť stlačte tlačidlo  (17).

TF 3006BMX: Na voľbu konkrétneho bodu menu stlačte tlačidlo  (19).



## POKROČILÉ NASTAVENIA (ADVANCED SETTINGS) (TF 3006SX, BSX, BMX)

### **Kvalita záznamu (TF 3006SX, BSX)**

Kvalitu záznamu pre funkciu videa zvolte nasledovne:

Zvolte „QVGA“ pre rozlíšenie 320 x 240 pixlov.

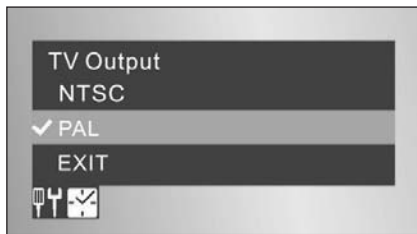
Zvolte „D1“ pre rozlíšenie 720 x 480 pixlov.

Vyššie rozlíšenie umožňuje lepšiu kvalitu obrazu na úkor väčšej potreby miesta v pamäti.



### **TV výstup Standard**

TV Standard v Strednej Európe je PAL, preto odporúčame voľbu Standard „PAL“. Ako alternatíva je k dispozícii Standard „NTSC“.



### **Pamäťové miesto/prepísanie súboru (TF 3006SX, BSX)**

Funkcia je užitočná vtedy, keď sa kapacita použitej pamäťovej karty blíži ku koncu. Voľba „On“ (zapnuté) umožňuje prepisovanie dostupných údajov. Voľba „Off“ (vypnuté) umožňuje zapisovanie údajov dovtedy, kým sa kapacita nevyčerpá.



### **Voľba jazyka**

Táto funkcia umožňuje výber menu, príp. zobrazenia.

Na výber z 5 možností použite tlačidlá kurzora ▲, príp. ▼.



### **Auto Power Off/Automatické vypnutie (TF 3006SX, BSX)**

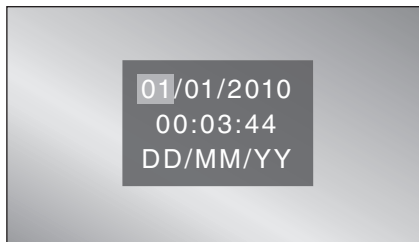
Voľba „On“ (zapnuté) umožňuje automatické vypínanie prístroja, pokiaľ sa prístroj 10 minút nepoužíval. Tým sa zvyšuje životnosť batérií.

Voľba „Off“ (vypnuté) túto funkciu vypne.

## NASTAVENIE ČASU A DÁTUMU

### Čas a dátum

Na nastavenie času a dátumu použite tlačidlá kurzora , príp. .



### Pridanie časovej pečiatky k fotografii (TF 3006SX, BSX)

Voľba „On“ (zapnuté) pridá ku každému fotografickému súboru časovú pečiatku.



### Časová pečiatka pri filme (TF 3006SX, BSX)

Voľba „On“ (zapnuté) pridá ku každému fotografickému súboru časovú pečiatku.



## FUNKCIA KAMERY A VIDEO (MOD. TF 3006SX, BSX, BMX)

### Vloženie pamäťovej karty

Predtým, ako budete môcť používať funkcie kamery, vložte do príslušného slotu na pamäťovú kartu (22) microSD-kartu (max. 32GB).

**Upozornenie:** Kontakty pamäťovej karty musia smerovať nahor.

Monitor znázorňuje pamäťovú kartu na displeji vľavo hore.



## Zhotovenie fotografie




Stlačte tlačidlo Foto  (19).

## Videozáznam



TF 3006SX, BSX:

Na 3 sekundy stlačte tlačidlo Foto  (19), aby ste spustili videozáznam. Pokračovanie záznamu ukončíte opätovným stlačením tlačidla Foto (19).



TF 3006BMX:


1. Tlačidlo MENU  (17) > **DVR** > tlačidlo Foto  (19).

2. Stlačte tlačidlo Foto (19), aby ste spustili videozáznam. Pokračovanie záznamu ukončíte opätovným stlačením tlačidla Foto  (19).

## Funkcia zväčšenia (Zoom)



TF 3006SX, BSX:

Stlačte tlačidlo  (18).



TF 3006BMX:

Stlačte tlačidlo  a držte ho stlačené 3 sekundy.

## ZOBRAZOVANIE SÚBOROV (MOD. TF 3006SX, BSX, BMX)



TF 3006SX, BSX:

Krátko stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia  (15) .



TF 3006BMX:


Tlačidlo MENU  (17) > **PLAYBACK** > **VIDEO/PHOTO**.

Zobrazí sa naposledy uložená fotografia alebo video.

## Menu zobrazovania súborov (TF 3006SX, BSX)



Ak sa chcete dostať do menu zobrazovania súborov, stlačte tlačidlo Zoom (18).  
Ak chcete zvoliť priečinok, na ďalší výber opäť stlačte tlačidlo Zoom (18).

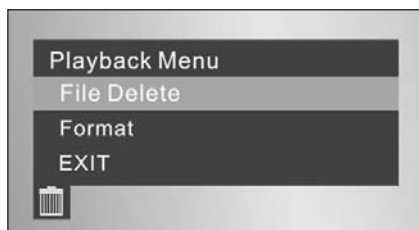
Na výber želaného súboru, príp. želaného priečinka stlačte tlačidlo Menu/OK  (17).



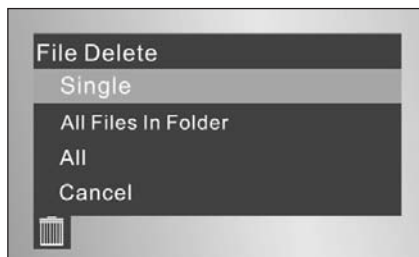
## VYMAZANIE SÚBOROV (TF 3006SX, BSX)



Ak sa chcete dostať do menu „Playback“, stlačte tlačidlo Menu/OK.



Ak chcete vymazať iba jeden zvolený súbor, zvolíte bod menu „Fine delete“ (Vymazať súbor), potom „Single“ (jeden súbor) a ak chcete vymazať všetky súbory vo zvolenom priečinku, zvolíte bod menu „All“ (všetky súbory).



## PRÍPOJKA NA VIDEO

Endoskopická kamera je vybavená prípojkou na video, takže záznam si môžete pozrieť na väčšej obrazovke alebo na prehrávacom prístroji.

Spojte kábel videa (2) s príslušnou prípojkou endoskopickéj kamery a „AV Input“ (AV vstupom) na želanom prístroji.

Nastavte endoskopickú kameru a zvolte správny vstup videa na svojom prístroji. Následne sa zobrazí obraz kamery na prístroji.



### Upozornenie:

Použitie záznamové, resp. reprodukčné zariadenie musí byť pre správnu reprodukciu schopné prenášať multi-signal. Niektoré zariadenia majú automatické rozlišovanie videosignálu, pri iných zariadeniach musíte ručne prestaviť videovstup. Rešpektujte pritom návod na obsluhu a inštrukcie k vášmu zariadeniu.

## UKLADANIE ÚDAJOV NA PC

Pomocou USB-kábla (3) prepojte mini-USB-pripojenie (21) a USB-vstup Vášho PC.

Nastavte endoskopickú kameru, PC rozozná endoskopickú kameru s vloženou pamäťovou kartou ako zariadenie s vymeniteľným ukladacím priestorom (removable disc). Pomocou počítačového okna s pokynmi sa teraz údaje z pamäťovej karty dajú prenášať na Váš PC.

Alternatívne môžete vybrať microSD-pamäťovú kartu a načítať ju pomocou vhodného zariadenia na čítanie pamäťových kariet na/v počítači.



## PRÍSLUŠENSTVO

### **Nadstavce**

V rozsahu dodávky sa nachádzajú štyri rôzne nadstavce.

**Upozornenie:** Nadstavce sa dajú na hlave kamery pripevniť pomocou funkcie Clip, preto nevyvíjajte silu, ani pohyby dopredu alebo dozadu, aby sa príslušenstvo neuvoľnilo a prípadne nestalo v skúmanom médiu.



### **Flexibilný labutí krk**

Ak chcete vymeniť labutí krk (9), ľahko ho odstránite pomocou funkcie Clip.

Najskôr uvoľníte spojenie poistky. Následne môžete flexibilný labutí krk odstrániť.

V opačnom poradí zas môžete flex. labutí krk znova pripevniť.



### **Nástavec flex. labutieho krku**

Maximálny dosah endoskopickéj kamery sa dá rozšíriť 3-metrovým labutím krkom. Tu sa zaš dajú po sebe zapojiť max. 3 takéto kusy, čím sa dosiahne max. cca 10,80 m celková dĺžka.

Pritom však pamätajte na to, že použitie prístroja sa komplikuje v závislosti od potrubného vedenia alebo od skúmaného média.

### **Závesné očko**

Endoskopická kamera je vybavená malým závesným očkom (13), s pomocou ktorého sa dá kamera uložiť na vhodné miesto.



## ÚDRŽBA A ČISTENIE




Vybité batérie by nemali zostávať v prístroji, pretože môžu korodovať a príp. uvoľňovať chemikálie, ktoré sú zdraviu škodlivé a môžu poškodiť prístroj.

Odstráňte batérie z prístroja, keď ho dlhší čas nepoužívate.

Poškodené alebo vytečené batérie môžu pri dotyku s kožou spôsobiť rozleptanie, noste preto vhodné rukavice a ochranné okuliare.




 Nelikvidujte vybité batérie v normálnom domovom odpade, ale odovzdajte ich na určených zberných miestach (špecializovaný obchod, recyklačné centrum).

Čistite prístroj po každom použití mäkkou, antistatickou handričkou bez chĺpkov. Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky.

Dôkladne očistite flexibilný kábel v tvare labutieho krku (9) po každom použití vo vodnateľných tekutinách (žiadne kyseliny alebo lúhy) čistou vodou a dobre ho osušte.

Inak si prístroj nevyžaduje ďalšiu údržbu.

## RECYKLÁCIA

 Tento symbol poukazuje na to, že tento výrobok sa nesmie podľa smernice o starých elektrických a elektronických prístrojoch (2002/96/ES) a podľa národných zákonov likvidovať v domovom odpade. Tento výrobok sa musí odovzdať na predurčenom zbernom mieste. Toto môže byť vrátením pri kúpe podobného výrobku alebo odovzdaním na autorizovanom zbernom mieste pre recykláciu starých elektrických a elektronických prístrojov. Neodborné zaobchádzanie so starými prístrojmi môže na základe potenciálne nebezpečných látok, ktoré staré elektrické a elektronické prístroje často obsahujú, mať negatívny účinok na životné prostredie a ľudské zdravie. Okrem toho odbornou likvidáciou tohto výrobku prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Informácie o zberných miestach pre staré prístroje získate u vašej mestskej správy, na verejno-právnom mieste poverenom likvidáciou, na autorizovanom mieste pre likvidáciu starých elektrických a elektronických prístrojov alebo u odvozov vášho domového odpadu.



**ROTHENBERGER**  
**INDUSTRIAL**

**ROTHENBERGER Industrial GmbH**  
**Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim-Fischbach**  
**Tel.: +49 (0)6195 9981 - 0**  
**Email: [info-diy@rothenberger.com](mailto:info-diy@rothenberger.com)**  
**[www.rothenbergerindustrial.com](http://www.rothenbergerindustrial.com)**

© 2014-2015.

Tento obal je predmetom autorského práva a nesmie byť reprodukováný, kopirovaný  
alebo inak použitý akýmkoľvek spôsobom alebo na akýkoľvek účel bez písomného súhlasu:  
Rothenberger Industrial GmbH, 65779 Kelkheim, Germany